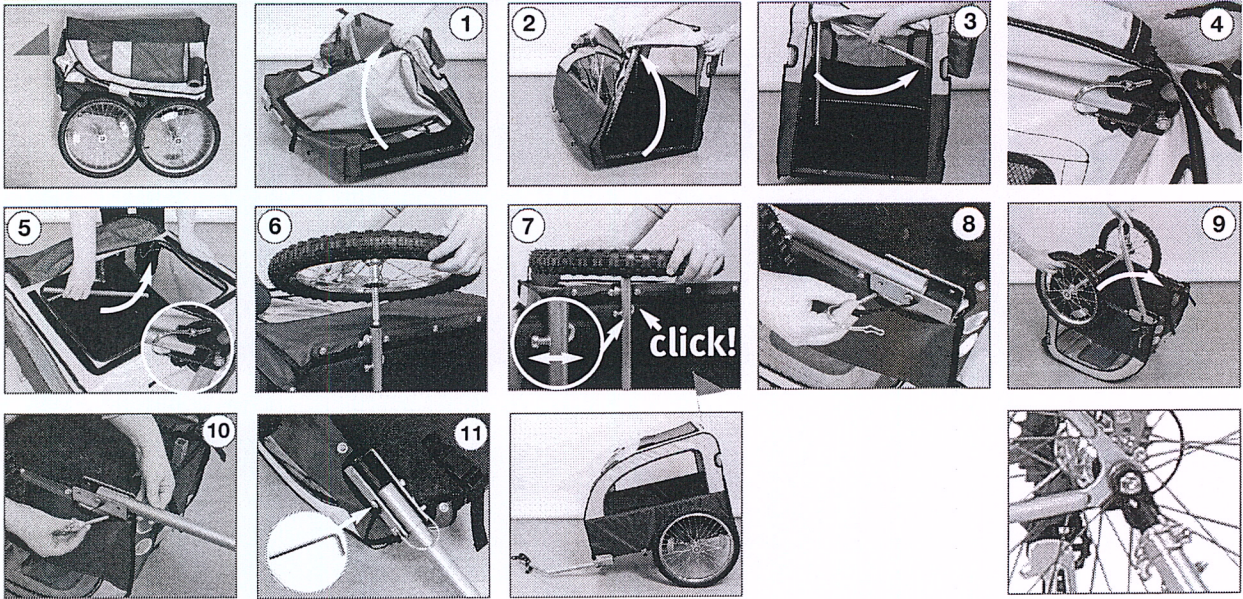


# Fahrradanhänger für Hunde

Original Teflon<sup>®</sup> fabric protector # 31617



## D Aufbauanleitung

Ganz wichtig: Schrauben, auch die bereits vormontierten Schrauben, nochmals prüfen und ggfs. anziehen!  
**ACHTUNG:**  
 Bitte unbedingt folgende Sicherheitshinweise beachten:

Bevor Sie das Gefährt benutzen, unbedingt die Montage am Fahrrad überprüfen. Das Gefährt nur nach der Karlie Aufbau-Anleitung betreiben.

Maximale Geschwindigkeit 15 km/h.  
 Aus sicherheitstechnischen Gründen soll das Maximalgewicht ca. 40 kg nicht übersteigen (lt. StVZO).  
 Doggy Liner I sollte nur an einem Fahrrad befestigt werden, daß von einer erwachsenen Person gefahren wird. Das Zugfahrzeug muss verkehrstauglich sein (§67 StVZO).  
 Der Anhänger ist nicht für Personen zugelassen.  
 Betreiben Sie Doggy Liner I nicht auf unebenen, holprigen Wegen.  
 Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor.  
 In Kurven das Fahrverhalten anpassen.  
 Achtung: Bedenken Sie, daß sich durch den Anhänger das Bremsen und der Bremsweg verlängert / oder verändert.  
 Die Ladung muss gesichert sein.

## NL Montageaanwijzingen

Zeer belangrijk: schroeven, ook de reeds voormonteerde schroeven, nogmaals controleren en eventueel vastdraaien!  
**LET OP:**  
 A.u.b. in ieder geval de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

Voordat u het voertuig gebruikt, dient u in ieder geval de montage aan de fiets te controleren.  
 Het voertuig uitsluitend volgens de Karlie montageaanwijzingen gebruiken.

Maximale snelheid 15 km/u.  
 Om veiligheidsredenen mag het maximale gewicht van ca. 40 kg niet overschreden worden (volgens StVZO).  
 Doggy Liner I bij voorkeur alleen aan een fiets bevestigen, die door een volwassen persoon gereden wordt. Het trekvoertuig moet verkeerswaardig zijn (§67 StVZO).  
 De aanhanger is niet voor personen toegelaten.  
 Gebruik de Doggy Liner I niet op hobbelige wegen.  
 Voer geen veranderingen aan de bouwwijze uit.  
 In bochten het rijgedrag aanpassen.  
 Let op: Denk eraan dat door de aanhanger het remmen en de remafstand langer worden / of veranderen; de lading moet beveiligd zijn.

## I Istruzioni

Importante: controllare ed eventualmente serrare ulteriormente le viti, anche quelle già montate.  
**ATTENZIONE:**  
 Osservare assolutamente le seguenti avvertenze di sicurezza:

Prima di utilizzare il trailer, controllare assolutamente il montaggio alla bicicletta. Per l'uso del trailer seguire solo le istruzioni di montaggio Karlie.  
 Velocità massima 15 km/h.  
 Per motivi tecnici di sicurezza il peso massimo non deve superare i 40 kg. (conforme al codice stradale).  
 Doggy Liner I deve essere fissato solo a biciclette condotte da adulti.  
 Ovviamente la bicicletta trainante deve essere idonea alla circolazione (§ 67 del codice stradale tedesco).  
 Il trailer non è idoneo al trasporto persone.  
 Non usare il Doggy Liner I su percorsi irregolari e accidentati.  
 Non apportare modifiche costruttive.  
 Nelle curve adeguare la condotta di guida.  
 Attenzione: tenere conto che il trailer rallenta o cambia la frenata e che il carico deve essere fissato.

## GB Assembly instructions

Most important: Check screws also already prefitted screws once again and do up tight if necessary!  
**CAUTION:**  
 Please observe the following safety instructions:

Before you use the trailer check the mounting on the bicycle. The trailer is only to be assembled and used in accordance with the Karlie assembly instructions.  
 Maximum speed: 15 km/h.  
 For technical safety reasons the maximum weight should not exceed approx. 40 kg (in accordance with the Federal German Highway Code [StVZO]).  
 The Doggy Liner I trailer should only be fastened to a bicycle which is ridden by an adult person. The vehicle used for towing must be fit for the road (§67 Federal German Highway Code [StVZO]).  
 The trailer has not been approved for transporting persons.  
 Do not use the Doggy Liner I trailer on uneven, rough paths.  
 Do not make any constructional changes yourself.  
 Take appropriate care when travelling around bends.  
 Important: Always remember that due to the towed trailer your brakes act differently when they are applied and the brake path is longer. Moreover, the load must be safeguarded.

## E Instrucciones

Muy importante: ¡Revisar a revisar todos los tornillos, incluso los pre-montados, y en caso necesario apretarlos!  
**ATENCIÓN:**  
 Sírvase observar obligatoriamente las siguientes indicaciones de seguridad:

Antes de usar el vehículo debe Vd. revisar obligatoriamente el montaje en la bicicleta.  
 Para usar el vehículo, observe obligatoriamente las instrucciones de montaje de Karlie.  
 Velocidad máxima: 15 km/h.  
 Por razones de seguridad el peso máximo no debe sobrepasar aprox. los 40 kg (conforme al reglamento sobre permisos de circulación - StVZO).  
 El Doggy Liner I debe fijarse solamente a una bicicleta conducida por una persona adulta. El vehículo tractor debe estar en perfectas condiciones técnicas (art. 67 StVZO).  
 El remolque no es admitido para personas.  
 No use el Doggy Liner I en caminos ásperos y accidentados.  
 No realice ninguna modificación estructural.  
 Regule en las curvas su comportamiento de marcha.  
 Atención: Tenga en cuenta que con el remolque cambia el comportamiento al frenar y se alarga el recorrido de frenado. Además, la carga debe estar bien asegurada.

## RU Инструкция

Очень важно: винты, даже уже предварительно закрученные винты, еще раз проверить и при необходимости затянуть!!  
**ВНИМАНИЕ:**  
 Обязательно соблюдать следующие указания по технике безопасности:

Прежде чем использовать прицеп, обязательно проверить его крепление к велосипеду.  
 Прицеп эксплуатировать только в соответствии с инструкцией фирмы «Карли» по монтажу.  
 Максимальная скорость: 15 км/ч.  
 По соображениям техники безопасности максимальный вес не должен превышать ок. 40 кг (согласно положению StVZO).  
 «Doggy Liner I» разрешается крепить только к велосипеду, управляемому взрослым лицом. Тонкий велосипед должен быть пригодным к езде (§67 StVZO).  
 Прицеп для перевозки людей не допущен.  
 Не эксплуатируйте «Doggy Liner I» на неровных, ухабистых дорогах.  
 Изменять конструкцию прицепа не разрешается.  
 На поворотах соответственно сбавлять скорость.  
 Внимание: учтите, что из-за прицепа торможение и путь торможения удлинится или изменится, а груз необходимо зафиксировать.

## F Instructions de montage

Très important: visser également les vis pré-montées, contrôler et resserrer si nécessaire!  
**ATTENTION:**  
 Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes:

Avant d'utiliser l'appareil, il convient de contrôler impérativement le montage sur le vélo. Le véhicule ne doit être utilisé qu'en conformité avec les instructions de montage Karlie.  
 Vitesse maximale: 15 km/h.  
 Pour des questions de sécurité, le poids maximal doit être inférieur à env. 40 kg (en conformité avec le code de la route allemand (StVZO)).  
 Doggy Liner I doit nécessairement être fixé à un vélo qui est conduit par un adulte. La remorque doit être conforme aux directives applicables pour la conduite de véhicules (§67 StVZO).  
 La remorque n'est pas conçue pour le transport de personnes.  
 Utiliser Doggy Liner I uniquement sur des chemins plats et non cahoteux.  
 Ne pas procéder à des modifications de la construction.  
 Ne se trouve pas sur des pistes cyclables.  
 Faire particulièrement attention dans les virages et adapter votre conduite.  
 Attention: n'oubliez pas que le comportement des freins est différent et que la distance de freinage est plus longue en raison de la remorque et qu'il convient de veiller à assurer la sécurité du chargement.

## P Instruções

Muito importante: Verificar mais uma vez e, se necessário, apertar todos os parafusos, mesmo os que já vêm colocados de fábrica.  
**ATENÇÃO**  
 É obrigatório respeitar as seguintes instruções de segurança:

Antes de utilizar o conjunto, verificar a montagem na bicicleta. O conjunto só pode ser utilizado em conformidade com as instruções de montagem de Karlie.  
 Velocidade máxima: 15 km/h.  
 Por motivos técnicos de segurança, não deve ser excedida a carga máxima de aprox. 40 kg (segundo o Código da Estrada).  
 Doggy Liner I só deve ser atrelado a uma bicicleta conduzida por um adulto. O veículo tractor tem de estar em condições de circular na via pública (§ 67 do Código da Estrada).  
 O atrelado não é permitido para o transporte de pessoas.  
 O Doggy Liner I não deve ser utilizado em caminhos desníveis e irregulares.  
 Não devem ser feitas alterações de construção.  
 Nas curvas, conduzir com o cuidado necessário.  
 Atenção: Não se esqueça de que o rebouque altera o comportamento dos travões e aumenta o trajecto da travagem. A carga tem de se encontrar bem segura.

